

معلومات حماية البيانات الشخصية للمرضى لدى
مركز الناجيين
(Zentrum ÜBERLEBEN)

نحن نحتاج ونستخدم المعلومات التالية:

اللقب والاسم والكنية
تاريخ الميلاد
الوضع العائلي، الوضع المهني والعلمي
العنوان و رقم الهاتف والبريد الالكتروني
شركة الضمان الصحي ورقم التأمين الصحي
المعلومات الاجتماعية
نوع الإقامة
معلومات عن الحياة الشخصية
(العلاقات الأسرية العلاقات مع الأقارب والأسرة)
المعلومات الصحية
(السيرورة المرضية، التشخيصات، المعالجات المقترحة
والتقارير الطبية)

السيدات والسادة المرضى، تحية طيبة،

في هذا الملف نعلمكم عن طريقة تعاملنا مع بياناتكم .
الشخصية وحقوقكم المستوجبة بناءا عليه

1. المسؤولون عن التعامل مع البيانات

المسؤولون عن التعامل مع البيانات في مركز الناجيين (Zentrum
ÜBERLEBEN gGmbH)

Kirstin Reichert

Turmstraße 21, 10559 Berlin

+49 (30) 88 43 08 85

Mail@ueberleben.org

سيتم للإشارة لمركز الناجيين (Zentrum ÜBERLEBEN)

استخدام الاختصار (ZÜ)

2. المكلف عن حماية البيانات

بإمكانكم التواصل مع المكلف عن حماية البيانات لدى مركز
الناجين عبر العنوان التالي

(Datargus Rechtsanwaltsgesellschaft mbh)

مجموعة محامي داتارغوس

(Datenschutzanfrage Zentrum ÜBERLEBEN)

كلمة مفتاحية

Brachvogelstr. 1

10961 Berlin

رقم الهاتف

+49 (30) 577 039 930

E-Mail : datenschutz@ueberleben.org

**3. غايات ونطاق وطريقة التعامل مع البيانات
الخاصة**

يتم استخدام بياناتكم الخاصة لضمان تنفيذ اتفاقية المعالجة لدى
المركز وضمان الحقوق المستحقة بناء على هذا الاتفاق. حيث
لا يمكن اتمام عقد المعالجة لدى المركز بشكل كامل دون
بياناتكم الشخصية

استخدام البيانات الشخصية يضمن التالي:

- تسجيلكم كمريض في مركز الناجيين.
- إمكانية التواصل معكم بخصوص المعالجة الخاصة بكم.
- التمكن من إنشاء سيرتكم المرضية وكتابة التشخيصات
- والتقارير الخاصة بكم والعلاجات المقترحة ضمن
إطار اتفاقية المعالجة.
- التمكن من تنفيذ إجراءات العلاج .
- التمكن من استكمال الأوراق القانونية و اتمام الالتزام بمشاركة
- المعلومات
- التمكن من تصفية حساب الخدمات المقدمة عن طريق
- الضمان الصحي والمكاتب الحكومية أو مركز
المساعدة الاجتماعية او مركز رعاية الاطفال
- ضمان جودة الخدمات.

في إطار اتفاقية المعالجة من المحتمل ان نستخدم بيانات
صحية مقدمة إلينا من جهات مختلفة كتقرير
طبيب ما على سبيل المثال

**4. القواعد القانونية الأساسية لاستخدام
البيانات**

نحن نستخدم بيانات الصحة خاصتكم تبعاً للمادة التاسعة
لقانون حماية البيانات في جمهورية ألمانيا الاتحادية

Art. 9 Abs. 2 lit. h), Abs. 3 DSGVO i.V.m. § 22
Bundesdatenschutz-gesetz (BDSG)

ويتم الاستخدام حصراً من قبل الأشخاص الملتزمين بعدم
الأفصاح عن المعلومات تحت طائلة العقوبة القانونية
كما أننا نستخدم بياناتكم بناء على المادة السادسة من قانون
حماية البيانات

Art. 6 Abs. 1 lit. b), c) und f) DSGVO

ذلك لتنفيذ اتفاقية المعالجة الصحية وإتمام الالتزامات القانونية ولضمان تلبية احتياجاتنا المشروعة

بما أن بيانات فئة معينة من الأشخاص سيتم استخدامها فتعتبر الملاحقة والنقض حق قانونيا تبعا للمادة التاسعة الفقرة الأولى
Art. 6 Abs 1 Lit. a) كما المادة Art. 9 Abs. 2 Lit. a) DSGVO

5. حفظ وحذف البيانات

نحن نحفظ بياناتكم والتقارير حتى بعد انتهاء اتفاقية المعالجة نحفظ بياناتكم الشخصية

١- لمدة عشر سنوات بعد انتهاء العلاج وذلك تبعا للمادة § 630f Abs. 3 BGB أو

٢- لمدة ثلاثين سنة في حال كان لدينا شكوك على احتمالية حدوث اضرابات تستوجب التعويض على المدى البعيد وذلك تبعا للمادة § 199 Abs. 2 und 3 BGB

6. مشاركة معلوماتكم الشخصية مع الآخرين (أشخاص أو مؤسسات)

نقوم بمشاركة معلوماتكم الشخصية مع الآخرين فقط في حال كانت هذه المشاركة مسموحة قانونيا وتحدث في حالات الضرورة القصوى أو بموافقتكم الخطية.

قد تتم مشاركة معلوماتكم مع الجمعيات الطبية المشمولة ضمن الضمان الصحي أو مؤسسة التأمين الصحي أو الخدمات الطبية في مؤسسة التأمين الصحي أو المكاتب الحكومية (دائرة المنطقة أو مكتب المساعدة الاجتماعية أو مكتب رعاية اليافعين).

غالبا ما نقوم بمشاركة المعلومات بهدف صرف فواتير تكاليف خدماتنا أو للحصول على توضيحات بخصوص حالات العلاج النفسي أو الدوائي كما لتوضيح بعض التساؤلات بخصوص تأمينكم الصحي

كما تؤخذ عمليات مشاركة المعلومات مع أطباء آخرين . كتقرير طبي مثلا بعين الاعتبار في حالات معينة تحدث عملية مشاركة المعلومات مع من مسموح لهم قانونيا الاطلاع على البيانات , على سبيل المثال في اطار الإلزام القانوني للافصاح عن المعلومات.

7. مشاركة معلوماتكم مع بلد خارج الاتحاد الأوروبي

لا تتم مشاركة معلوماتكم الشخصية مع بلد آخر خارج الاتحاد الأوروبي .

8. حقوقكم

إنكم تتمتعون بالحقوق التالية:
حق الاطلاع على كل معلوماتكم الشخصية المستخدمة من قبلنا تبعا للمادة

(Art. 15 DSGVO)

والحصول على نسخة من بياناتكم بصيغة منسقة ومتكاملة وقابلة للقراءة الالكترونية تبعا للمادة

(Art. 20 DSGVO)

لديكم الحق في تصحيح بياناتكم المادة الخاصة ببناء على (Art. 16 DSGVO)

لديكم الحق في حذف بياناتكم الخاصة ببناء على المادة (Art. 17 DSGVO)

لديكم الحق في تحديد استخدام بياناتكم الشخصية ببناء على المادة

(Art. 18 DSGVO)

علاوة على ذلك يمكنكم رفض كافة الاستخدامات وذلك بناء على المادة

(Art. 21 DSGVO)

المبنية على المادة السادسة DSGVO Art. 6 Abs. 1 lit. f)

نتوقف بناء عليه عن استخدام بياناتكم الشخصية إلا إذا استطعنا تقديم أسباب حماية اضطرارية تتعارض مع أو حقوقكم أو حرياتكم أو عندما يكون الاستخدام رغبتكم جزءا من المطالبة أو الممارسة أو الدفاع عن الحقوق القانونية

في حال كان استخدام بياناتكم الشخصية أو مشاركتها مع الآخرين المبنية على موافقتكم فيمكنكم الغاء هذه الموافقة في أي وقت كان مع أثر مستقبلي للإلغاء

لاستخدام حقوقكم المذكورة اعلاه بامكانكم إضافة إلى وسائل التواصل الأخرى مراسلتنا عبر الإيميل

أو "mail@ueberleben.org"

"datenschutz@ueberleben.org"

عدا ذلك بامكانكم تقديم شكوى فيما يتعلق باستخدام البيانات لدى هيئات الإشراف و الرقابة

هيئة الإشراف والرقابة المسؤولة عنا هي

Berliner Beauftragte für Datenschutz und
Informationsfreiheit
Meike Kamp
Alt-Moabit 59-61
10555 Berlin

مركز الناجين
Zentrum ÜBERLEBEN gGmbH

Stand: 20.Juli 2023